



67th Annual Award Presentation

OF THE

GERMAN LANGUAGE AND SCHOOL SOCIETY

Recognizing Outstanding Achievement in the

67th Annual DSSV German Essay Contest and the AATG National German Exam

Sunday, May 1, 2022 at 3:00 PM Marquette University High School Auditorium 3306 W Michigan Ave., Milwaukee, WI

German Language and School Society

The German Language and School Society, Wisconsin, Inc. (DSSV) was founded in Milwaukee on June 9, 1956. It was chartered as a non-political, non-religious, and non-profit educational organization under the laws of the state of Wisconsin.

The goals of the Society have been stated as "promoting and stimulating interest in and understanding of the German language and culture" by means of an annual German Essay Contest.

This contest is open to students of all public and private high schools in the state of Wisconsin who are presently enrolled in a German class. Summer study trips to Germany and scholarships are awarded to those who qualify in these contests. The German Language and School Society conducts its annual contest in conjunction with the comprehensive German language test sponsored by the AATG.

The German Language and School Society is proud to have served the educational needs of our youth for over half a century.

The Society has sponsored 67 annual German Essay Contests.

41,162	Students have participated in these contests
9,652	Awards have been presented to students for outstanding achievement in these contests.
98	Study and vacation trips to Germany have been awarded

Contributions from estate bequests, individuals, and German-American Societies fund this program. The German Language and School Society does not receive any governmental monetary grants.

The German Language and School Society wishes to express their sincere gratitude to the students and teachers who participated, as well as to our members and the many organizations, here and in Germany, who contributed so much to the success of this highly idealistic program.

We Gratefully Acknowledge the Financial Support and Other Assistance Received from the Following Organizations:

We Gratefully Acknowledge the Financial Support and Other Assistance Received from the Following Organizations:

Contributing Summer Study Trips to Germany:

Pädagogischer Austauschdienst ("PAD") AATG (American Assoc. Of Teachers of German) Bundesrepublik Deutschland

Cash Awards

Over these past 67 years the German Language and School Society has had many friends, donors, and volunteers. German-American organizations in the community and numerous individuals have generously contributed funds for scholarships.

We continue to provide awards thanks to the support of these contributors:

- Greater Milwaukee Foundation
 - Theodore and Anna Grollmann Fund
 - The Rudolf and Helga Kaden Fund
- German Language and School Society
- Memorial Gifts received on behalf of Mark Haberberger
- · Estate of Dr. Ernst Edlhauser
- Memorial on behalf of Wilma Giese by Heiner Giese
- Anonymous donation by a retired German teacher
- German Fest Milwaukee, Inc.

German Fest has again donated complimentary tickets to German Fest 2022 for all contest winners and teachers attending the Award Ceremony. Since Germanfest was cancelled in 2020 and 2021 due to COVID-19, rather than waste tickets, the preprinted tickets from 2020 will be used this year.

The DSSV sincerely thanks these and many other generous donors.

Special Thanks to Dr. Ernst Edlhauser

We wish to express our gratitude for a generous bequest from the estate of Dr. Ernst Edlhauser, the original Executive Director of Goethe House of Wisconsin, who passed away on December 5th, 2013, at the age of 88. He was born on February 1st, 1925 in Vienna, Austria. In 1957, he came to Milwaukee with his wife, the late June Edlhauser (Helgason).

Dr. Edlhauser served as the long-time director of Goethe House Wisconsin, from 1959 until 1995. Previously he had worked for the U.S. Embassy in Vienna and the Atomic Energy Agency of the United Nations. He was the recipient of awards (Order of Merit, First Class) by both the Austrian and West German governments, recognizing his services for the advancement of German language and culture.

On January 24th, 1961 the Goethe House opened to the public, and for over three decades thousands of visitors met Dr. Edlhauser as the face of Goethe House. The DSSV appreciates Dr. Edlhauser's extensive contribution to the study of the German language by Wisconsin students and adults.

In Commemoration of Wilma Giese

Wilma M. Giese was a former secretary and board member of the DSSV. She immigrated to Wisconsin from Germany in 1950, moved to Milwaukee in 1957 and was deeply involved in Milwaukee's German-American clubs and societies until the time of her death in May, 2021. She was an early board member of German Fest and chaired its cultural committee. The German government awarded her its Order of Merit in 1984. In 2000 she was named World Citizen of the Year by the International Institute. She made yearly special donations to the DSSV scholarship fund. We thank her family for this year's \$1,000 Memorial gift.

In Appreciation of Mark Haberberger

Mark Haberberger was a great supporter of the DSSV Essay Contest and German Career Day who sadly passed away on January 4, 2020. Mark was our keynote speaker at the 2018 DSSV Award Ceremony and represented GE Healthcare at the 2018 DSSV German Language Career Day. Mark was an active member of the greater Milwaukee German American community and the German American Chamber of Commerce.

Mark graduated from Pius XI High School in 1977 and from Marquette University, Milwaukee, WI in 1981, Suma Cum Laude, with a Political Science major and double minor in German and History. In 1985 Mark graduated from Cornell University Law School and for the past 20 years had a distinguished legal career as Senior Counsel at GE Healthcare, Wauwatosa, Wisconsin.

Mark was an avid genealogist and traveled to many parts of Germany, but his heart was always in Bavaria. As an avid German family historian, Mark made many visits to Germany following his first trip to his family home in Gunzendorf, Bavaria as a child in 1970.

We wish to especially thank Mark's wife, Linda Pensala, and also Mark's employer, GE Healthcare for their generous \$5,000 scholarship donation on Mark's behalf. The GE donation was used to fund one scholarship award in 2020 and 2021, and is funding a third award in 2022.

We invite you to visit the DSSV's website. This website provides DSSV contest information for Wisconsin German students, teachers and parents.

It also provides information related to the study of German in Wisconsin High Schools.

www.dssvwi.org

Also follow the German Language and School Society

on Facebook: www.facebook.com/groups/dssvaatg/about/

DSSV EXECUTIVE BOARD

Attorney Heiner Giese	President
Fred Keller	Vice President
Dorothy Smaglick	Treasurer
Marge Draheim	Contest Chairperson

Contest Organization

German Language and School Society, Wisconsin, Inc.

Heiner Giese, Fred Keller Dorothy Smaglick, Marge Draheim

AATG

National German Language Test Administration
Wisconsin Testing Coordinator
Dr. Greg Baer,
Prof of Modern Languages, Carthage College

DSSV Essay Evaluation and Selection Committee

Dr. Jonathan Wipplinger, University of Wisc

University of Wisconsin – Milwaukee
Marge Draheim, Retired High School German Teacher
Mary McKay, Retired High School German Teacher
Dr. Sy Kreilein, Retired High School German Teacher
Dr. Michael Koch, Marquette University
Heiner Giese, President DSSV
Laurel Weber, Milwaukee German Immersion School
Karen Rinaldi, Milwaukee German School
Dorothy Smaglick

From our DSSV President

Dear Students, Parents and Friends:

It is a pleasure to welcome you in person to our 67th annual award ceremony. We had to do "remote" presentations the last two years, so it is satisfying to once again give our talented students the chance to get the public recognition they deserve. Besides a possible trip to Germany our cash awards to students and selected worthy teachers will be in excess of \$30,000.

When I wrote a welcome letter in 2020 I commented on the ingenuity and discipline shown by the nation of Germany in confronting the Covid-19 crisis (recall that it was the German company BioNTech which partnered with Pfizer to develop one of the first vaccines). Germany, and all of Europe especially, now face new threats caused by Russia's aggressive war against Ukraine. In the past Germany has been a leader in dealing with massive refugee crises and now again it must face up to that challenge.

In February my aunt Herta in Germany died at the age of 90. I am now reading her gripping account of fleeing Pomerania in 1945 with her mother to escape the advancing Russians. What must it be like to suddenly have to leave your homeland? My family came to America in 1950 as willing emigrants. We had a home with my father's cousin on a farm near Wausau waiting for us.

After my mother Wilma passed away last May I found this passage in a letter she had written to relatives back home a few weeks after our arrival:

Although the ground beneath me may be foreign, I have taken with me my young love for Heinz and my two young children. The heaven above is the same and the sun and the moon and the stars also shine on my dear loved ones back home.

Let us fervently wish for those millions of Ukrainian refugees that, first, they may be able to return to their Homeland if the hostilities end and, second, that the sun, moon and stars in Europe, the USA or wherever they land will be a welcoming canopy as they rebuild their lives.

Best Wishes,

Heiner Giese, President German Language and School Society of Wisconsin, Inc.

German Language Contest Description and Awards

AATG National German Exam and Awards

Each year, German students from Wisconsin high schools are eligible to participate in the National German Exam of the American Association of Teachers of German (AATG). This evaluation is administered at high schools throughout Wisconsin by the German teachers at their schools. The Level 2 test is taken by students who have two years of high school German. The Level 3 test requires three years of study, and Level 4 requires 4 or more years of study.

The Wisconsin AATG awards medals to participants with award winning scores and also invites students achieving the highest test scores to participate in a selection committee interview held in Wisconsin during March of each year. Students must register for and participate in a personal interview in order to be nominated as a trip winner.

In 2022, one hundred **AATG/PAD National German Exam Scholarships** were awarded by the Pâdagogischer Austauschdienst in conjunction with the American Association of Teachers of German.

DSSV Essay Contest and Awards

The DSSV sponsors over one hundred cash awards annually for students with excellent performance on the AATG National German Exam.

The DSSV also provides stipends to assist winners of AATG trip awards with incidental expenses incurred on AATG study trips.

In addition, students taking the AATG exam are eligible to participate in the **DSSV-sponsored German Essay contest.**

The essays written by these students are evaluated by a selection committee including a German Department faculty member from a Wisconsin university.

Students who have taken the AATG test and have written a DSSV essay are eligible for larger cash awards provided by the DSSV.

AWARD CEREMONY PROGRAM

67th Annual DSSV German Essay Contest and the National AATG German Contest Award Ceremony

Master of Ceremonies Fred Keller

Presentations

Special Guest Speakers

German Consul General Wolfgang Mössinger German Consulate, Chicago

Katie Wessel
Milwaukee Pretzel Company

Franziska Trepke
Goethe Institute of Chicage

Delta Phi Alpha Induction - Joseph Anason Marquette University

Presentation of the 3 Week Home Stay Summer 2022 AATG Study Trip and DSSV stipend Awards by Dr. Greg Baer

Presentation of Awards by DSSV President Heiner Giese

Excellence in Language Studies Award Greater Milwaukee Foundation – Kaden fund

Katie Darragh, Marquette University

DSSV Special Awards

DSSV Teacher of the Year Award

Ms. Kristy Albrecht, St. Mary High School, Neenah, WI

Presentation of General Awards to the Winners in the DSSV German Essay Contest and the AATG National German Test

Presented by Dr. Greg Baer and members of the Deutscher Sprach-und Schulverein

A Reception will follow the Presentations

TOP 2022 AWARD WINNERS

We would like to congratulate the winners of Awards for the Best Essays and Test Scores

AATG/PAD National German Exam Scholarships 3 Week Award Trip to Germany & DSSV Awards

Ashley Toy, Brookfield Academy
Teacher: Andrew Richardson

Maxwell Schmidt, Cedarburg High School Teacher: Bobbette Leu-Timmermann

Anica Tipkemper-Wolf
Teacher: Bobbette Leu-Timmermann

Dr. Ernst Edelhauser Memorial Award for

Top Combined Essay and Test Score \$1,500

Rachel Pollock, Milwaukee School of Languages
Teacher: Aurelia Schumacher

German Language Educator Award: \$1,000 - \$1,250

Lauretta Loesch, Sun Prairie High School Teacher: Sarah Gleiss

Eric Delgado, Marquette University High School Teacher: Ryan Grusenski

DSSV Teacher of the Year Award - \$200

Kristine Albrecht, St. Mary Catholic High School

National German Honor Society - Delta Phi Alpha

ΔΦΑ

In addition to the awards being presented to our DSSV High School German contest winners, we would like to recognize these Marquette university German students who today are being inducted into Delta Phi Alpha.

The following inductees will join Joseph Anason, MU Delta Phi Alpha President, on stage to recite the Delta Phi Alpha oath and receive their certificates and pins.

Eric Nassos

Simon Mathieowetz

Jack Thennisch

Eva-Maria Antoni

Brigitte Lindell

Katherine Panzer

Emma Busig

The National German Honor Society, Delta Phi Alpha, seeks to recognize excellence in the study of German and to provide an incentive for higher scholarship. The Society aims to promote the study of the German language, literature and civilization and endeavors to emphasize those aspects of German life and culture which are of universal value and which contribute to humanity's eternal search for peace and truth.

Der Aufsatz (2021 - 2022 Essay Topic)

This year's students were asked to write an essay in the German language on the theme "Was gefällt dir in deinem Heimatstaat Wisconsin? Was findest du besonders toll oder was findest du hier nicht so schön?" Students expressed their thoughts regarding the theme "What do you like about your home state of Wisconsin? What do you find especially good or what do you not like so much?"

In the 2021 – 2022 school year, 392 essays from 17 high schools throughout Wisconsin were submitted. The top essays were evaluated and ranked by Dr. Jonathan Wipplinger of the University of Wisconsin – Milwaukee. In addition to the top prize winners, we would like to recognize the following students for writing the best essays and recognize their schools and German teachers.

Top Essays of 67th Annual DSSV German Essay Contest 2021- 2022

First Name	Last Name	School
Marra	Scannell	Rufus King High School
Sarah	Flores-Castillo	Rufus King High School
Eva	Groeschl	Rufus King High School
Emily	Schwab	Brookfield East High School
Rachel	Pollock	Milwaukee School of Languages
Lauretta	Loesch	Sun Prairie High School
Sophia	Koch	Rufus King High School
Arianne	Hensersky	Wauwatosa East High School
Eric	Delgado	Marquette University High School
Renée	Harris	Rufus King High School
Maja	Synovic	Milwaukee School of Languages
Steven	Awve	Wauwatosa West High School
Lydia	Otto	Wauwatosa East High School
Samuel	Gagnier	Milwaukee School of Languages
Samuel	Forgie	Milwaukee School of Languages
lan	Hunt	Milwaukee School of Languages
Noelle	Glazewski	Rufus King High School
Jack	Zautner	Wauwatosa East High School
Erich	Manter	Arrowhead High School
Rose	Urbanski	Brookfield Academy

2021 - 2022 DSSV Award Winners and their Teachers by School

Last Name	First Name	High School	Teacher First name	Teacher Last Name	2022 Award
Duimstra	William	Arrowhead	Elizabeth	Schueth	250
Lando	Dmitriy				150
Moore	Nathaniel				150
Manter	Erich				100
Erdman	Grace				50
Faessler	Rachel				50
Nelson	Nicholas				50
Childress	Lily	Brookfield	Andrew	Richardson	200
Futterer	Alexander	Academy			200
Toy	Ashley				200
Frailing	Rachel				150
Urbanski	Rose				150
Brown	Gabriella				100
Cartwright	Natalie				100
Simmons	Ryan				100
Hughes	Zanna				50
Mueller	Leopold				50
Armstrong	Caroline	Brookfield	Kelsie	Pattillo	100
		Central			
Koenning	Mikeila	Brookfield	Kelsie	Pattillo	150
Schwab	Emily	East			250

Last Name	First Name	High School	Teacher First name	Teacher Last Name	2022 Award
Schmidt	Maxwell	Cedarburg	Bobbette	Leu-Timmermann	800
Richter Tipkemper-	Maximilian				750
Wolfe	Anica				300
King	James				100
Wulff	Olivia				100
Wymore	Elliot				100
Henderson	Margrete				50
BeVirt	Alexander	Greendale	Linda	Havas	100
Jani	Shloke	Hudson	Beth	Buckmaster-Dulon	250
Eull	Jackson	Longfellow	Eva	Tuinstra	100
Hailey	Arthur	Middle School			100
Delgado	Eric	Marquette	Ryan	Grusenski	1000
Ubell	George	University			750
David	Alexander	High School			150
O'Connor	Charles				100
Rose	Thomas				100
Bjork	Spencer				50
Koehler	William				50
Walter	Aidan				50
Wood	Jacob				50
Blount	Andrew				250
Ballinger	Jude				150
Pajot	Cameron				150
Guminski	Gabriel				100
Shears	Peter				100
Russell	Cameron				50

Last Name	First Name	High School	Teacher First name	Teacher Last Name	2022 Award
Pollock	Rachel	Milwaukee	Aurelia	Schumacher	1500
Gagnier	Samuel	School of	and		1000
Hunt	lan	Languages	Janelle	Pfaller	1000
Synovic	Maja				1000
Forgie	Samuel				750
Crane	Sam				250
Domena	Abigail				250
Hunter-Owens	Alonah				250
Joseph	Sam				250
Kuglitsch	Sarah				250
Meksyphet	Aisling				250
Newton	Keira				250
Nickel	Chase				250
Pasbrig	Elena				250
Possing	Reid				250
Vogt	Bryce				250
Witczak	Caitlyn				250
Wormsbacher	Jacob				250
Zakula	Rade				250
Barry-Kessler	Josephine				150
Bridges	Fonde				150
Moran	Mason				150
Obermeier	Brody				150
Smith	Francesca				150
Weeks	Regan				150
Charnon	Nicholas				100
Davis	Savanna				100
Gagnier	Sophie				100
Geier	Erik				100
Hahn	Jayson				100
Marema	Atlas				100
Meyer	Preston				100

Last Name	First Name	High School	Teacher First name	Teacher Last Name	2022 Award
Smith	Logan	Milwaukee	Aurelia	Schumacher	100
Templin	Aethelred	School of	and		100
Beamon	Denise	Languages	Janelle	Pfaller	50
Dawson	Dezarie				50
Hamburger	Angelina				50
Kantin	Tyler				50
Smith	Brandon				50
Tomkalski	Vienna				50
Wheeler	Savannah				50
Nelson	Hanna				250
Welzig	Carmen				250
Vogt	Brody				150
Hendricks	Elsa				100
Coleman	Lucy				100
Weeks	Bodie				150
Williams	Logan				100
Corcoran	Brady	Oconomowoc	Christele	Schwerer	100
Walsh	William	St. Mary	Kristine	Albrecht	250
DuVernay	Daniel	Catholic			50
Gustafson	Haley	High School			50
Vanden Acker	Anna				50
Borchardt	Clare	Stoughton	Brianna	Swoonov	250
	Annaliese	Stoughton	ווווווום	Sweeney	250 150
Skerpan	Amallese				150
Loesch	Lauretta	Sun Prairie	Sarah	Gleiss	1250

Hensersky Arianne Wauwatosa Eva Tuinstra 1000 Otto Lydia East 1000 Hankes Nora 250 Ranft Anya 250 Zautner Jack 250 Dewey John 150 Novalija Alissa 150 Howen Alex 100 Kreklow Daniel 100 Shiller Anneke 100 Biasi Annabel 50 Molina Naomi 50 Awve Steven Wauwatosa Karin Awve 1050 Grimes Meghan West 250 Foersterling Thomas 100 Flint Zoe 50 Frost Molly 50 Scannell Marra Rufus King Erich Ternes 500 Flores-Castillo Sarah 400 250 Koch Sophia 250	Last Name	First Name	High School	Teacher First name	Teacher Last Name	2022 Award
Otto Lydia East 1000 Hankes Nora 250 Ranft Anya 250 Zautner Jack 250 Dewey John 150 Novalija Alissa 150 Howen Alex 100 Kreklow Daniel 100 Shiller Anneke 100 Biasi Annabel 50 Molina Naomi 50 Awve Steven Wauwatosa Karin Awve 1050 Grimes Meghan West 250 Foersterling Thomas 100 Flint Zoe 50 Frost Molly 50 Scannell Marra Rufus King Erich Ternes 500 Flores-Castillo Sarah 400 250 Koch Sophia 250 Harris Renée 250						
Hankes Nora 250 Ranft Anya 250 Zautner Jack 250 Dewey John 150 Novalija Alissa 150 Howen Alex 100 Kreklow Daniel 100 Shiller Anneke 100 Biasi Annabel 50 Molina Naomi 50 Awve Steven Wauwatosa Karin Awve 1050 Grimes Meghan West 250 Hannan Eleanor 250 Foersterling Thomas 100 Flint Zoe 50 Frost Molly 50 Scannell Marra Rufus King Erich Ternes 500 Flores-Castillo Sarah 400 Groeschl Eva 250 Koch Sophia 250 Harris Renée 250	Hensersky	Arianne	Wauwatosa	Eva	Tuinstra	1000
Ranft Anya 250 Zautner Jack 250 Dewey John 150 Novalija Alissa 150 Howen Alex 100 Kreklow Daniel 100 Shiller Anneke 100 Biasi Annabel 50 Molina Naomi 500 Awve Steven Wauwatosa Karin Awve 1050 Grimes Meghan West 250 Hannan Eleanor 250 Foersterling Thomas 100 Flint Zoe 50 Frost Molly 500 Scannell Marra Rufus King Erich Ternes 500 Flores-Castillo Sarah 400 Groeschl Eva 250 Koch Sophia 250 Harris Renée 250	Otto	Lydia	East			1000
Zautner Jack 250 Dewey John 150 Novalija Alissa 150 Howen Alex 100 Kreklow Daniel 100 Shiller Anneke 100 Biasi Annabel 50 Molina Naomi 50 Awve Steven Wauwatosa Karin Awve 1050 Grimes Meghan West 250 Hannan Eleanor 250 Foersterling Thomas 100 Flint Zoe 50 Frost Molly 50 Scannell Marra Rufus King Erich Ternes 500 Flores-Castillo Sarah 400 Groeschl Eva 250 Koch Sophia 250	Hankes	Nora				250
Dewey John 150 Novalija Alissa 150 Howen Alex 100 Kreklow Daniel 100 Shiller Anneke 100 Biasi Annabel 50 Molina Naomi 50 Awve Steven Wauwatosa Karin Awve 1050 Grimes Meghan West 250 Foersterling Thomas 100 Flint Zoe 50 Frost Molly 50 Scannell Marra Rufus King Erich Ternes 500 Flores-Castillo Sarah 400 400 400 Groeschl Eva 250 250 Koch Sophia 250 250 Harris Renée 250 250	Ranft	Anya				250
Novalija Alissa 150 Howen Alex 100 Kreklow Daniel 100 Shiller Anneke 100 Biasi Annabel 50 Molina Naomi 50 Awve Steven Wauwatosa Karin Awve 1050 Grimes Meghan West 250 Hannan Eleanor 250 Foersterling Thomas 100 Flint Zoe 50 Frost Molly 50 Scannell Marra Rufus King Erich Ternes 500 Flores-Castillo Sarah 400 Groeschl Eva 250 Koch Sophia 1250 Harris Renée 50	Zautner	Jack				250
Howen Alex 100 Kreklow Daniel 100 Shiller Anneke 100 Biasi Annabel 50 Molina Naomi 50 Awve Steven Wauwatosa Karin Awve 1050 Grimes Meghan West 250 Hannan Eleanor 250 Foersterling Thomas 100 Flint Zoe 50 Frost Molly 50 Scannell Marra Rufus King Erich Ternes 500 Flores-Castillo Sarah 400 Groeschl Eva 250 Koch Sophia 250 Harris Renée 50	Dewey	John				150
KreklowDaniel100ShillerAnneke100BiasiAnnabel50MolinaNaomi50AwveStevenWauwatosaKarinAwve1050GrimesMeghanWest250HannanEleanor250FoersterlingThomas100FlintZoe50FrostMolly50 Scannell Marra Rufus King Erich Ternes 500 Flores-Castillo Groeschl Eva Koch Sophia Eva Renée 250 Harris Renée	Novalija	Alissa				150
ShillerAnneke100BiasiAnnabel50MolinaNaomi50AwveStevenWauwatosaKarinAwve1050GrimesMeghanWest250HannanEleanor250FoersterlingThomas100FlintZoe50FrostMolly50ScannellMarraRufus KingErichTernes500Flores-CastilloSarah400GroeschlEva250KochSophia250HarrisRenée250	Howen	Alex				100
BiasiAnnabel50MolinaNaomi50AwveStevenWauwatosaKarinAwve1050GrimesMeghanWest250HannanEleanor250FoersterlingThomas100FlintZoe50FrostMolly50ScannellMarraRufus KingErichTernes500Flores-CastilloSarah400GroeschlEva250KochSophia250HarrisRenée250	Kreklow	Daniel				100
MolinaNaomi50AwveStevenWauwatosaKarinAwve1050GrimesMeghanWest250HannanEleanor250FoersterlingThomas100FlintZoe50FrostMolly50ScannellMarraRufus KingErichTernes500Flores-CastilloSarah400GroeschlEva250KochSophia250HarrisRenée250	Shiller	Anneke				100
AwveStevenWauwatosaKarinAwve1050GrimesMeghanWest250HannanEleanor250FoersterlingThomas100FlintZoe50FrostMolly50ScannellMarraRufus KingErichTernesFlores-CastilloSarah400GroeschlEva250KochSophia250HarrisRenée250	Biasi	Annabel				50
GrimesMeghanWest250HannanEleanor250FoersterlingThomas100FlintZoe50FrostMolly50ScannellMarraRufus KingErichTernes500Flores-CastilloSarah400GroeschlEva250KochSophia250HarrisRenée250	Molina	Naomi				50
GrimesMeghanWest250HannanEleanor250FoersterlingThomas100FlintZoe50FrostMolly50ScannellMarraRufus KingErichTernes500Flores-CastilloSarah400GroeschlEva250KochSophia250HarrisRenée250						
Hannan Eleanor 250 Foersterling Thomas 100 Flint Zoe 50 Frost Molly 50 Scannell Marra Rufus King Erich Ternes 500 Flores-Castillo Sarah 400 Groeschl Eva 250 Koch Sophia 250 Harris Renée 250	Awve	Steven	Wauwatosa	Karin	Awve	1050
Foersterling Thomas 100 Flint Zoe 50 Frost Molly 50 Scannell Marra Rufus King Erich Ternes 500 Flores-Castillo Sarah 400 Groeschl Eva 250 Koch Sophia 250 Harris Renée 250	Grimes	Meghan	West			250
Flint Zoe 50 Frost Molly 50 Scannell Marra Rufus King Erich Ternes 500 Flores-Castillo Sarah 400 Groeschl Eva 250 Koch Sophia 250 Harris Renée 500	Hannan	Eleanor				250
Frost Molly 50 Scannell Marra Rufus King Erich Ternes 500 Flores-Castillo Sarah 400 Groeschl Eva 250 Koch Sophia 250 Harris Renée 500	Foersterling	Thomas				100
ScannellMarraRufus KingErichTernes500Flores-CastilloSarah400GroeschlEva250KochSophia250HarrisRenée250	Flint	Zoe				50
Flores-Castillo Sarah 400 Groeschl Eva 250 Koch Sophia 250 Harris Renée 250	Frost	Molly				50
Flores-Castillo Sarah 400 Groeschl Eva 250 Koch Sophia 250 Harris Renée 250						
GroeschlEva250KochSophia250HarrisRenée250	Scannell	Marra	Rufus King	Erich	Ternes	500
KochSophia250HarrisRenée250	Flores-Castillo	Sarah				400
Harris Renée 250	Groeschl	Eva				250
	Koch	Sophia				250
Glazewski Noelle 100	Harris	Renée				250
	Glazewski	Noelle				100
Sayrs Corina 100	Sayrs	Corina				100

Deutsche Schule Milwaukee

These students participate in the German School Milwaukee Saturday morning German class for grade school students.

We also wish to acknowledge the achievements of these younger students who compete in separate category.

Last Name	First Name	High School	Teacher First name	Teacher Last Name	2022 Award
Zaleski	Monica	Milwaukee	Cornelia	Ille-Hoekstra	25
Senger	Sonia	German			25
Senger	Viviann	School			25
Balaji	Nikitha				25
Davidson	Glen				25
O'Brien	lan				25
Szelezcky	Anais				25
Jaeger	William				25

DSSV German Language Study Career Fair













In November 2018, the DSSV hosted its 3rd **German Language Study Career Fair** for German language students in Wisconsin.

German companies that hire candidates with proficiency in the German language were present to meet with and advise high school and college students about working for a global enterprise. Colleges and universities offering German programs and study abroad programs were also represented.

There were presentations by and video interviews with college graduates who are now utilizing their knowledge of German to pursue careers in business, science, engineering, and the arts gave students insights into how their German language education can be applied to a successful career.

The 2018 Career Fair was attended by close to 500 high school students from 21 schools. The 22 participating exhibitors afforded these students a unique opportunity to understand their options with regard to studying German at the college level, study abroad programs, internships, and ultimately the career opportunities available to them upon graduation.

We want to thank all whose efforts made this endeavor by the DSSV a huge success. Our special thanks go out to Michael Koch from Marquette University who organized this excellent event.

Unfortunately, our planned 2020 Career Fair had to be cancelled due to COVID. The good news is that we're back this year!

The next DSSV Career Fair will be held from 9AM to 12PM on Wednesday November 2, 2022.

Please watch the DSSV website and DSSV Career Fair Facebook page for details.

We are looking for companies and universities to be exhibitors at our fall 2022 IN PERSON CAREER DAY.

EXHIBITORS should be prepared to present

- Overviews of companies and universities
- Testimonials from Americans living/working in Germany

We would like to provide answers to student questions like these

- Information on German programs offered by universities
- Which majors/subjects can best be combined with German studies
- Internship opportunities with German-American companies
- Qualifications, skills, and abilities companies are seeking when hiring

If you, your employer, or someone you know are interested in participating

- See the Career Fair Exhibitor information page on the DSSV Website
- Please contact us and register through the DSSV Website.

Schools should also mark their calendars for these dates and are encouraged to watch for updates on the DSSV website.

Is the Study of German Still Relevant in

Today's American Culture and Society?

In this age of globalization, the study of a foreign language is more important for our students than ever. With cost constrained education budgets, many school districts are unfortunately cutting their foreign language programs. One question sometimes posed is whether the study of German is still relevant in Wisconsin.

Many Wisconsin high schools have excellent German programs, outstanding teachers and strong enrollments that deserve to be continued. Yet, even some of the schools from which today's prize winners come are considering reductions in their German programs.

If we want to see the study of the German language continue in Wisconsin, it will take a concerted effort on the part of students, parents, teachers and organizations such as the DSSV and the AATG. We all need to do our part to successfully retain the German programs in our schools. What can we as individuals do? Stay informed as to the programs your school is planning to retain and which are being considered for reduction. Don't wait until after a decision is announced. Talk to your students' German teacher. Get involved and make your voice heard with your school principals and school boards.

The DSSV is committed to furthering the study of German in Wisconsin, as it has been since 1956. It requires local action from concerned students, prospective German students, parents, teachers, and community members. This has made the difference in numerous communities and schools throughout the state.

Please watch the DSSV's website www.dssvwi.org for more information on this topic. Parents and teachers, please keep the DSSV apprised of what's happening at your schools by emailing us through the web site. We will share information, access to resources, and success stories related to keeping the study of German alive in Wisconsin.

The following is an article entitled "Why Study German" from Goethe Institute web site www.goethe.de

We are sharing it with you here as just one of many fine examples as to why the German language is still so very interesting, fun and advantageous to those who can speak it. A current example of the growing career opportunities that exist with companies doing business in both the US and Germany is this recent announcement by Intel as reported in the New York Times:

New Chips Plant in Germany

The Silicon Valley company said it would build factories in Magdeburg, mirroring a plan announced in late January to begin manufacturing in Ohio.

Intel selected the German city of Magdeburg on Tuesday for its next big chip manufacturing site, continuing a significant expansion aimed at reducing dependence on Asian factories for the vital components.

The Silicon Valley company said it expected to build at least two semiconductor factories worth about 17 billion euros, or roughly \$19 billion, in the eastern German city, mirroring a plan announced in late January to begin manufacturing in Ohio. As it did in Ohio, Intel said the Magdeburg site, along with investments in France, Ireland, Italy, Poland and Spain, could receive close to \$90 billion in funding over a decade to build additional factories.

The German site is expected to employ about 3,000 permanent employees, along with 7,000 workers for construction.

Intel's move is the latest response to a continuing shortage of semiconductors, fueled initially by the pandemic, which has hobbled automakers and other companies in Europe and the United States. The supply chain crisis underscored customers' reliance on chip manufacturers in Taiwan and South Korea, particularly for the most advanced products.

Why Study German?



German is the official language in seven countries of the European Union: Germany, Austria, some regions of Switzerland and Belgium, Luxembourg, Liechtenstein and Italy (Südtirol). It is the second most popular language to learn in the EU and ranks among the top 10 most frequently languages spoken in the world. German plays an important role as a foreign language in many countries as in 2010 more than 14 million people worldwide learned German.



Travel: Millions of foreign tourists visit German-speaking countries every year. They want to see and experience King Ludwig's castles in Bavaria, the Austrian and Swiss Alps, German beer at the Oktoberfest or the stunning Rhine river. Speaking and understanding German will give you a chance to get to know Germans, their culture and their history at first hand. Germans are the most traveled people in the world – therefore, knowledge of German will also give you a great advantage with employment in the travel, hospitality or airline industry.

Increase your opportunities in the global economy: Germany has the largest economy in the European Union and the fourth largest in the world. Germany is home to numerous international corporations and most multinational German companies are represented in the United States.

Get to know a great European culture: German is a leading language of science, literature, philosophy, theology, history, music, film and art. Becoming acquainted with artists, composers, scientists, great thinkers and their contributions is very rewarding if done in their language. German is, for example, the language of Goethe, Kafka, Kant, Hegel, Nietzsche, Mozart, Beethoven, Luther, Marx, Freud and Einstein. Almost 80,000 new books are published in Germany each year (18% of worldwide publishing) making Germany the third largest publisher of books in the world after the USA and Japan.

Study in Germany: The German education system has a long tradition (the oldest German university, Ruprecht-Karls-Universität in Heidelberg, was founded in 1386) and a good international reputation. Germany has been one of the most important destination countries for international students, with nearly 250,000 students from abroad studying in Germany each year—over 10 percent of the total student population. In the new research undertaken by the British Council which examined the countries' three categories of higher education: openness; access and equity; quality assurance and degree recognition, Germany came in the first place.

Information provided by the Goethe Institute.

Find more great resources online:

http://www.goethe.de/Irn/prj/zgd/en867247.htm

Interested in Adult German Language Classes and Cultural Events?

The Goethe House Wisconsin's mission is to serve as a resource for information about the past and present culture of all German-speaking people.

Through cultural and educational programs Goethe House seeks to provide people of all ages with a greater awareness of evolving Germanic societies and, in so doing, promote strong relations, friendship and understanding.

Please visit their website: www.ghwisconsin.org



Experience German!

A German Culture & Education Center

Offering Beginner to Advanced Language Courses
From Professional Educators
Using Internationally Recognized Assessment Standards
Discount for Mentioning this Advertisement!

Classes are held at the Goethe House Wisconsin Offices:

10437 Innovation Drive Suite 312 Wauwatosa, WI 53226-4815

ghwisconsin.org (414) 276-7435

Other German Language Education Opportunities

Milwaukee German Immersion School

There is a wonderful educational opportunity in our area for young learners. The staff at the Milwaukee German Immersion School (MGIS) is passionate about providing quality German language learning to families in southeast Wisconsin. Students are immersed in the German language and culture from Day 1, and develop near-Native German fluency. They learn in a warm and nurturing environment, while achieving high academic standards through learning a foreign language. As part of Milwaukee Public School, MGIS is a free Kindergarten through 5th grade public school serving children from Milwaukee and the surrounding suburbs.

MGIS has openings for new students for the 2022-2023 school year available in K-4, K-5, and 1st grade. Consider providing your child the gift of a foreign language, and become part of our MGIS family.







ABOUT US:

We have been teaching German language/culture classes for 90 years! We offer 7 different class levels starting from 3 years old to Adults. Classes run from September through May and are held Saturday mornings from 8:15 AM to 10:15 AM.

LOCATION:

5335 W. Oklahoma Avenue In the Oklahoma Ave. Lutheran Church (not affiliated with the church)

Deutsche Schule – German School Milwaukee A German Language and Cultural Learning Experience

Help Us Promote the Study of German in Wisconsin!

The German language and School Society (Deutscher Sprach und Schulverein) is looking for people interested in promoting Study of the German Language in Wisconsin. Are you interested in helping in the planning, organization and administration of the annual contest and award ceremony? Not only teachers are needed. Your particular skill or talent is welcome and needed. You don't need to be a German expert to help!

Please	e let us know where y	ou would like to help:	
_ _ _	Communications and Fund Raising or Awar Coordination and Distance Award Ceremony	rd Sponsorship	
Other Sp	pecial Interests		
Conta	ct the DSSV: info@	⊉dssv.org	
Enclose donatio	ed). Our scholarships and ons and bequests. <mark>We e</mark> l	ike to lend my financial sup d awards are funded totally ncourage families of anization so that we r	by memberships, award winners to
•	Annual Membership Ind	lividual \$15, Family \$25, Stu	udents and Seniors \$10
•	Additional Contribution	\$	
planni inform	ing a contribution to t	ax exempt donations or he DSSV through your pt contributions or spo	estate. For
Please	e provide the following	g information so that w	e may contact you:
Last Nar	me	First Name	
Address	S	City	ZIP
Home P	Phone	Daytime Phone	
Email A	ddress		

This form along with membership and donor checks can be mailed to:

DSSV 15205 Fieldstone Drive Brookfield, WI 53005 I would like to be a DSSV Germanfest Culture Tent Volunteer. Please fill out, scan and email this form or email the information requested below to:

volunteerdssv@gmail.com.

Name		
Address		
Phone		
Please Check Your P	referred	Shift(s)
Friday July 29th		3 to 9 p.m.
Saturday July 30 th		3 to 9 p.m.
Sunday July 28 th		3 to 9 p.m.
	r German F	dent this September and must work 2 Fest hours to qualify for a German
Thank you for your sup	port.	



July 29-30-31, 2022 Maier Festival Park Milwaukee, Wisconsin

- Continuous Entertainment
- * Large Cultural Display
- * Bands from Germany
- * Reduced Senior Admission
- Colorful Parade on Saturday
- * Children's Area
- Delicious German Food
- * Fireworks
- * 78 Acres of Beautiful Paved Festival Grounds
- * Dachshund Derby
- * Trachtenschau

For information contact:

German Fest Milwaukee, Inc. W140 N5761 Lilly Road Menomonee Falls, WI 53051

> (414) 464-9444 Fax # (414) 464-3164

Web: www.germanfest.com e-mail: info@germanfest.com